MALTA

QORTI TAL-MAGISTRATI (GHAWDEX) BHALA QORTI TA' GUDIKATURA KRIMINALI

MAGISTRAT DR.
NEVILLE CAMILLERI

Seduta tat-2 ta' Ottubru, 2012

Numru. 171/2012

Il-Pulizija
(Spettur Josric Mifsud)

vs.

Francis Saliba

Il-Qorti,

Rat l-imputazzjonijiet kontra 'l hawn fuq imsemmi Francis Saliba, bin Belin u Giacinta neé Grech, imwieled fl-24 ta' Lulju 1972, residenti fil-fond Franklor, Triq Borg Gharib, Ghajnsielem, Ghawdex u/jew Shining Star, Triq Simirat, Ghajnsielem, Ghawdex u detentur tal-karta tal-identita' numru 19572(G) li gie akkuzat talli matul ix-xhur ta' Frar

2011, Marzu 2011, April 2011, Mejju 2011, Gunju 2011, Lulju 2011, Awwissu 2011, Settembru 2011, Ottubru 2011, Novembru 2011 u Dicembru 2011 u fil-granet ta' qabel f'dawn il-Gzejjer;

Meta hekk kien ordnat mill-Qorti tal-Magistrati (Ghawdex) Gurisdizzjoni Superjuri Sezzjoni tal-Familja datat 26 ta' Lulju 2010 mill-Magistrat Dr. A. Ellul LL.D. naqas milli jaghti lil martu s-somma ffissata minn dik il-Qorti bhala menteniment ghaliha u ghal uliedu minuri fi zmien hmistax il-jum li fih skont dik l-ordni kellu jhallas dik is-somma u dan bi ksur tal-Artikolu 338(z) tal-Kapitolu 9.

Rat id-dokumenti ezebiti, inkluz id-digriet ezebit fis-seduta tal-lum.

Semghet il-provi.

Ikkunsidrat

Illi l-imputat tressaq quddiem din il-Qorti fuq ir-reat kontravvenzjonali ta' nuqqas ta' hlas ta' manteniment. Dan ir-reat jipprefiggi l-ksur tal-osservanza ta' Ordni tal-Qorti Civili Sezzjoni tal-Familja, sew jekk moghti b'digriet pendente lite, sew jekk b'sentenza, u sew jekk b'kuntratt ta' separazzjoni. B'hekk, ir-reat hu wiehed ta' ordni pubbliku, peress illi huwa reat ta' nuqqas ta' osservanza ta' ordni tal-Qorti, liema nuqqas huwa punibbli bhala reat kriminali.

L-Artikolu 338(z) tal-Kap 9 jiddisponi s-segwenti;

"Huwa ħati ta' kontravvenzjoni kontra l-ordni pubbliku,
kull min –

(*z*) meta hekk ordnat minn xi Qorti jew hekk marbut b'kuntratt jonqos li jagħti lil xi persuna, is-somma ffissata minn dik il-Qorti jew stipulata fil-kuntratt bħala manteniment għal dik il -persuna fi zmien ħmistax-il jum minn dak il-jum li fih, skont dik l-ordni jew dak il-kuntratt, ikollha titħallas dik is-somma:

Izda, minkejja kull disposizzjoni oħra ta’ dan il- Kodici, l-azzjoni kriminali għal reat taħt dan il- paragrafu taqa’ bi preskrizzjoni bl-għeluq ta’ sitt xhur:

Izda wkoll meta l-ħati jkun recidiv f’kontravvenzjoni taħt dan il-paragrafu l-ħati jista’ jeħel piena ta’ detenzjoni ta’ mhux izjed minn tliet xhur jew multa ta’ mhux izjed minn mitejn euro jew prigunerija għal zmien mhux izjed minn xahrejn;”

Biex dan ir-reat jirrisulta ppruvat, huwa bizzejjed li l-Prosekuzzjoni turi li hemm ordni tal-Qorti ghall-hlas tal-manteniment, u li dan il-hlas ma sarx entro t-terminu prefiss. Fin-nuqqas ta’ prova li tali ordni giet mibdula jew varjata b’ordni ohra tal-Qorti, allura kull ma jrid jigi ppruvat huwa n-nuqqas ta’ hlas tal-ammont ta’ manteniment. Din il-Qorti ma tistax tesamina jew tiehu in konsiderazzjoni r-raguni ghal tali nuqqas, izda semmai tkun biss tara li dik ir-raguni tigi riflessa fil-piena, jekk ikun il-kaz. Illum hemm skorta ta’ sentenzi tal-Qorti tal-Appelli Kriminali li huma univoci fuq dan ir-reat. Hekk, per ezempju, gie ritenut fis-sentenza fl-ismijiet **“Pul. V. Louis Grixti”**, deciza fis-7 ta’ Jannar 2010:

“Illi l-ewwel aggravju hu li l-appellant mhux qieghed f’ possibilita’ ragjonevoli li jhallas fil-pront l-ammonti in kwistjoni.

Illi dato u koncesso li l-appellant veru kellu incident awtomobilistiku w li per konsegwenza ta’ dan tilef l-impieg tieghu, kif gie ritenut minn din l-Onorabbli Qorti diversament preseduta, fl-Appell Kriminali : **“Il-Pulizija. vs. Anthony Saliba”** [15.7.1998], il-fatt li persuna tisfa’ bla xoghol ma jiskuzahiex mill-obbligu taghha li twettaq id-Digriet tas-Sekond’ Awla tal-Qorti Civili, obbligu sancit bir-reat ta’ natura kontravenzjonali li tahtu hu akkuzat l-appellant. Ir-rimedju li ghandu u li kellu l-appellant kien li jadixxi tempestivament u fi zmien utili lill-Qorti Civili kompetenti biex din, wara li tiehu konjizzjoni tal-provi, tipprovdi billi se mai timmodifika l-ordni dwar il-manteniment. Hu biss wara li jottjeni tali modifika, li jkun

jista’ jhallas inqas jekk ikun il-kaz. Sakemm dan isir, jibqa’ marbut bl-obbligu tal-hlas skond l-ewwel Digriet. (ara ukoll f’ dan is-sens App. Krim. **“Il-Pulizija vs. Alfred Camilleri**” [18.9.2002] u ohrajn)

Fi kliem iehor, sakemm ikun ghadu vigenti digriet tas-Sekond’ Awla jew Digriet jew sentenza tal-Prim’Awla jew tal-Qorti tal-Appell, li jordna l-hlas ta’ manteniment, din il-Qorti ma tistax hlief issib u tikkonfermha htija, fejn l-appellant ikun naqas li jottempera ruhu ma tali digriet jew sentenza, tkun xi tkun ir-raguni, jew pretest biex jaghmel dan. Altrimenti, din il-Qorti, minn flok Qorti ta’ Appell Kriminali, tispicca tirriduci ruha f’wahda ta’ revizjoni dwar l-effikacja w r-ragonevolezza ta’ Digrieti jew sentenzi tal-Qorti Civili (Sezzjoni tal-Familja) w tal-Qorti tal-Appell u Digrieti tal-istess Qrati, mansjoni li zgur li ma taqax taht il-kompetenza taghha .

Illi umbaghad, apparti li din il-Qorti mhux sodisfatta li l-appellant kien fl-impossibilita’ fizika li jwettaq l-obbligi tieghu skond id-Digriet tal-Qorti Civili (Sezzjoni tal-Familja) fil-periodu in kwistjoni, tant li llum hallas l-ammont dovut, kif isostni ANTOLISEI fil-”Manuale di Diritto Penale” {Parte Generale, Giuffre’ (Milano) 1989 , p.376.}, l-opinjoni prevalenti bejn l-awturi Taljani hi li l-eccezzjoni jew difiza tal-impossibilita’ ma tistax tigi ammessa bhala kawza generali li telimina l-kolpevolezza. (ara: App. Krim**. “Il-Pulizija vs. Kang Se Il”** [28.7.94] per V. De Gaetano J.) .

Fil-kamp kriminali biex tirrizulta l-htija ta’ natura kontravenzjonali taht l-imputazzjoni bhal dik dedotta kontra l-appellant bizzejjed li jigi pruvat il-fatt tal-ordni tal-Qorti kompetenti li tordna l-hlas tal-manteniment - u normalment dan isir bl-esebizzjoni ta‘ kopja legali tad-Digriet relattiv - u li l-akkuzat ikun naqas li jhallas l-ammont li jkun ordnat li jhallas mill-Qorti kompetenti fil-periodu imsemmi fil-komparixxi u - trattandosi ta‘ reat kontravvenzjonali - li dan ikun sar volontarjament. Mill-bqija konsiderazzjonijiet ohra jistghu biss u f‘ certi kazijiet jittiehdu in konsiderazzjoini ghall-fini tal-applikazzjoni tal-piena, fejn il-Qorti ghandha diskrezzjoni li tapplika piena

karcerarja ta' detenzjoni jew ammenda jew addirittura dik ta' twiddiba w canfira, apparti xi wahda mill-provvedimenti applikabbli skond il-Kap.446."

Hekk ukoll kienu rritenew s-sentenzi ta' dik il-Qorti fil-kawzi fl-ismijiet **"Pul. V. Carmel Borg"**, deciza fid-19 ta' Ottubru, 2009, **"Pul. V. Lawrence Mifsud"**, deciza fil-15 ta' Ottubru, 2009, u **"Pul. V. Nicholas Azzopardi"**, deciza fit-30 ta' April, 2009, fost hafna sentenzi ohra.

Ikkunsidrat

Illi l-imputat ma hallasx l-manteniment fix-xhur indikati fl-imputazzjoni migjuba kontra tieghu.

Illi mill-provi prodotti jirrizulta bl-aktar mod car illi l-imputazzjoni migjuba fil-konfront tal-imputat giet sodisfacentement ppruvat.

Fis-sentenza tal-Qorti tal-Appelli Kriminali datata 30 ta' April 2009, fil-kawza fl-ismijiet "Pul. V. Nicholas Azzopardi", il-Qorti kienet qalet hekk;

"Ghar-rigward tal-aggravju tal-forza magguri, bazat fuq il-massima legali *"nemo ad impossiblilia tenetur"*, din il-Qorti taghmel referenza ghall-gurisprudenza stabbilita fir-rigward. Anki jekk hu minnu li l-appellant qabdu xi *breakdown* jew *depression*, ma hadimx aktar u spicca bla introjtu, l-patt minnu assunt fil-kuntratt ta' separazzjoni kien jibqa' vigenti sakemm ma ssirx xi novazzjoni tal-kuntratt jew bonarjament jew *"ope magisterium"*. Sakemm il-patt kontrattwali ma jigix hekk varjat, l-appellant kien ghadu obbligat li jivversa lill-martu l-ammonti miftehma.

Jekk hu hass li kienu nbidlu c-cirkostanzi, kien imissu pproceda quddiem il-Qorti kompetenti biex ivarja dan l-obbligu tieghu w mhux jaghmel fuq sentejn ma jaghmel xejn, umbaghad, meta jigi mharrek ghal nuqqas ta' hlas ta' manteniment, jeccepixxi l-impossibilita' fizka li jadempixxi l-obbligi tieghu (ara ukoll Appelli. Krim. **"Il-Pulizija vs.**

Mario Borg" [16.12.2003, 23.12.2003, 15.1.2004 u 22.1.2004])

Fid-dawl ta’ din il-gurisprudenza w dak li jiddisponi l-Artikolu 338 (z) tal-Kap. 9, hu ovvju li dak li japplika ghall-varjazzjoni ta’ digriet jew sentenzi tal-Qorti japplika wkoll ghall-kazijiet fejn il-manteniment ikun gie miftiehem b’kuntratt ta’ separazzjoni, (App. Krim. “**Il-Pulizija vs. Norbert Borg**” [30.4.2003], **"Il-Pulizija vs. Emanuel Bugeja** [19.2.2004] u ohrajn).”

Ghal dawn il-motivi, il-Qorti, wara li rat Artikolu 338(z) tal-Kapitolu 9 tal- Ligijiet ta’ Malta, issib lill-imputat hati tal-imputazzjoni migjuba fil-konfront tieghu u tikkundanah gimghatejn detenzjoni.

Il-Qorti spjegat il-portata ta’ din is-sentenza lill-imputat.

< Sentenza Finali >

-------------------------------TMIEM--------------------------------